

NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC  
VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 8372/NHNN-QLNH  
V/v phối hợp triển khai Nghị  
định 95/2011/NĐ-CP

Hà Nội, ngày 25 tháng 10 năm 2011

Kính gửi:

- Bộ Công thương
- Bộ Tài chính
- Bộ Quốc phòng

Trước hết, Ngân hàng Nhà nước xin trân trọng cảm ơn sự quan tâm, phối hợp chặt chẽ và sự hỗ trợ hiệu quả của Quý Bộ nhằm góp phần bình ổn tỷ giá và thị trường ngoại hối theo tinh thần chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ.

Trong thời gian qua, việc mua, bán ngoại tệ trên thị trường tự do diễn biến phức tạp và hoạt động kinh doanh vàng có nhiều biến động bất thường. Tình trạng niêm yết, quảng cáo, thanh toán hàng hóa, dịch vụ bằng ngoại tệ trái quy định tương đối phổ biến. Để tăng cường hiệu lực quản lý nhà nước về ngoại hối, ngăn chặn tình trạng đô la hóa nền kinh tế, xóa bỏ thị trường ngoại tệ tự do, ngày 20 tháng 10 năm 2010 Chính phủ đã ban hành Nghị định số 95/2011/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 202/2004/NĐ-CP ngày 10/2/2004 về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiền tệ và hoạt động ngân hàng.

Ngân hàng Nhà nước đã có văn bản chỉ đạo các tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài và Ngân hàng Nhà nước chi nhánh các tỉnh, thành phố triển khai thực hiện các nội dung của Nghị định số 95/2011/NĐ-CP.

Để phối hợp với Ngân hàng Nhà nước và các Bộ, ngành khác trong việc triển khai Nghị định 95/2011/NĐ-CP ngày 20 tháng 10 năm 2011, Ngân hàng Nhà nước trân trọng đề nghị Quý Bộ chỉ đạo các cơ quan, đơn vị chức năng triển khai các biện pháp cần thiết để phát hiện và xử lý nghiêm các hành vi vi phạm quy định về quản lý ngoại hối và quản lý hoạt động kinh doanh

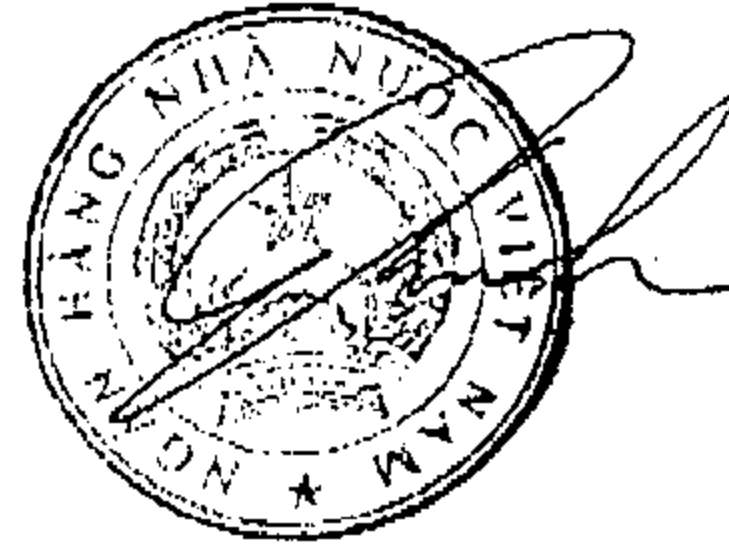
vàng, góp phần ổn định thị trường ngoại hối và vàng theo chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ.

Xin trân trọng cảm ơn sự quan tâm, phối hợp của Quý Bộ. ~~AB~~

**THÔNG ĐỌC**

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ;
- Các Phó Thủ tướng Chính phủ; } (đề b/c)
- Văn phòng Chính phủ;
- Tổng cục Hải quan;
- Bộ Tư lệnh bộ đội Biên phòng;
- Cục Quản lý thị trường;
- Ban Lãnh đạo NHNN;
- Lưu VP, Vụ QLNH.



**NGUYỄN VĂN BÌNH**